

## CH\_VB JAAC 59.142 vom 30. November 1994

Bundesverwaltung, 1994-11-30, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_JAAC\\_59.142\\_\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_59.142__)

FR: CH\_VB JAAC 59.142 du 30 novembre 1994

IT: CH\_VB JAAC 59.142 del 30 novembre 1994

### Volltext

JAAC 59.142 Déc. rendue en anglais<sup>1</sup> par la Comm. eur. DH le 30 novembre 1994, déclarant irrecevable la req. N° 25161/94, S. Z. c / Suisse Expulsion du requérant, de provenance slovène, dont la femme et les enfants sont autorisés à résider en Suisse, au vu de ses nombreuses condamnations s'élevant au total à cinq ans d'emprisonnement. Art. 8 § 2 CEDH. Respect de la vie familiale. Cette mesure est proportionnée au but poursuivi, c'est-à-dire à la défense de l'ordre et à la prévention d'infractions pénales. Malgré son expulsion du territoire helvétique, le requérant garde la possibilité de venir rendre visite à sa famille en Suisse. Ausweisung des Beschwerdeführers slowenischer Herkunft, dessen Frau und Kinder in der Schweiz eine Niederlassungsbewilligung besitzen, im Hinblick auf zahlreiche Verurteilungen zu Freiheitsstrafen von insgesamt 5 Jahren. Art. 8 § 2 EMRK. Achtung des Familienlebens. Diese Massnahme ist verhältnismässig inbezug auf den angestrebten Zweck (Verteidigung der Ordnung und Verhinderung von strafbaren Handlungen). Trotz seiner Ausweisung aus der Schweiz behält der Beschwerdeführer die Möglichkeit, seine Familie in der Schweiz zu besuchen. 1

Espulsione, viste le numerose condanne a pene privative della libertà di complessivamente 5 anni, di un ricorrente d'origine slovena, i cui moglie e figli beneficiano in Svizzera di un permesso di domicilio. Art. 8 § 2 CEDU. Rispetto della vita familiare. Tale misura risulta proporzionata, considerato lo scopo mirato (difesa dell'ordine e prevenzione dei reati). Nonostante l'espulsione dal territorio svizzero, il ricorrente conserva la possibilità di rendere visita alla famiglia in Svizzera. 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 59.142 - Déc. rendue en anglais<sup>1</sup> par la Comm. eur. DH le 30 novembre 1994, déclarant irrecevable la req. N° 25161/94, S. Z. c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 1995 Année Anno Band 59 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 002 498 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.